

An unserer Grenze

A notre frontière



Deutsche Soldaten an der österreichisch-schweizerischen Grenze in Vorarlberg. Den Marsch halt benützen sie, um einen Blick in Vorarlberger Zeitungen zu werfen.

A la frontière austro-suisse. Les soldats allemands profitent d'une halte horaire pour jeter un coup d'œil sur les journaux du Vorarlberg.

Presse-Diffusion

Links:

Oesterreichische und deutsche Truppen. Rechts am Straßenrand, mit dem Rücken dem Besucher zugekehrt, hält ein Panzerwagendetachement der österreichischen Miliz, im Begriff, die Garnison Bregenz zu verlassen. In umgekehrter Richtung ziehen die deutschen Truppen in die Stadt ein.

Troupes allemandes, troupes autrichiennes. Un détachement de voitures blindées de la milice autrichienne quitte la garnison de Bregenz tandis que les troupes allemandes entrent dans la ville.

Photopress



An den Grenzübergängen in die Schweiz versieht die in aller Plötzlichkeit gebildete österreichische SA den Kontrolldienst neben den üblichen Zollorganen. In Zivilkleidern, mit angehängtem Gewehr und Hakenkreuzarmbinde, üben hier zwei solche SA-Männer die Grenzkontrolle aus. Zwei Geistliche verlassen gerade den österreichischen Zollposten und begeben sich auf Schweizerboden.

Côté autrichien. Des SA autrichiens en civil, fusil sur l'épaule et brassards à croix gammée au bras, renforcent le contrôle des douaniers autrichiens.

Photopress



Auf schweizerischer Seite versiehen St. Galler Kantonalpolizisten, mit Stahlhelm und Karabiner ausgerüstet, als Verstärkung der schweizerischen Zollorgane den Grenzdienst. Es wurde selbstverständlich eine schärfere Kontrolle aller Grenzpassanten angeordnet.

Côté suisse. Casqués et armés, les gendarmes de la police cantonale de St-Gall renforcent nos contingents douaniers.

Photopress